



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 28.3.2012
COM(2012) 144 final

2012/0073 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

**o sprejetju Sporazuma med Evropsko unijo in Kanado o carinskem sodelovanju pri
varnosti dobavne verige**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

Carinski odnosi med EU in Kanado temeljijo na Sporazumu o carinskem sodelovanju in medsebojni pomoči pri carinskih zadevah¹ (CMAA), ki je začel veljati 1. januarja 1998.

Decembra 2005 je Kanadska mejna agencija (*Canada Border Services Agency*, CBSA) izrazila interes po tesnejšem sodelovanju med EU in Kanado pri varnosti dobavne verige. Po številnih izmenjavah stališč sta Komisija in CBSA sklenili dogovor o možnem obsegu novega dogovora o razširitvi carinskega sodelovanja med EU in Kanado.

26. novembra 2009 je Svet sprejel sklep, s katerim je Komisijo pooblastil, da začne pogajanja s Kanado. Pogajanja so se začela v maju 2011.

Rezultat pogajanj je osnutek Sporazuma med Evropsko unijo in Kanado o carinskem sodelovanju pri zadevah, povezanih z varnostjo dobavne verige (osnutek Sporazuma), ki temelji na CMAA in ga razširja. Osnutek Sporazuma bo vzpostavil pravno podlago za carinsko sodelovanje med EU in Kanado v zvezi z varnostjo dobavne verige in obvladovanjem tveganj, vključno s krepitvijo carinskih vidikov za zavarovanje logistične verige mednarodne trgovine in sočasno omogočal zakonito trgovino; določil minimalne standarde v izvedljivem obsegu za tehnike obvladovanja tveganj in s tem povezanimi zahtevami in programi; si prizadeval in po potrebi vzpostavil vzajemno priznavanje metod za obvladovanje tveganj, standardov tveganj, varnostnih ukrepov, varnosti zaboju in programov trgovinskega partnerstva, vključno z enakovrednimi ukrepi za olajševanje trgovine; omogočal izmenjavo informacij o varnosti dobavne verige in obvladovanju tveganj, ob upoštevanju zaupnosti informacij in zahtev za varstvo osebnih podatkov v skladu s členom 16 Sporazuma CMAA in zadevne zakonodaje pogodbenic; vzpostavil kontaktne točke v ta namen; uvedel vmesnik za izmenjavo podatkov, kjer je to potrebno, vključno za podatke pred prihodom ali pred odhodom; razvil strategijo, ki carinskemu organu omogoča sodelovanje na področju pregleda tovora; krepil sodelovanje, kolikor je to mogoče, v vseh multilateralnih forumih, ki omogočajo razpravo o vprašanjih v zvezi z varnostjo dobavne verige. Osnutek Sporazuma predstavlja razširitev CMAA v skladu s členom 23 CMAA, ki določa, da lahko pogodbenice razširijo CMAA zaradi povečanih stopenj carinskega sodelovanja in jih dopolnijo s sporazumi o posameznih sektorjih in vprašanjih. CMAA bo ostal splošen okvir za carinsko sodelovanje med pogodbenicami in predlaga se razširitev institucionalne ureditve CMAA, ki bo vsebovala tudi osnutek Sporazuma. V praksi bo Skupen odbor za carinsko sodelovanje EU in Kanade (Skupni odbor), ustanovljen v skladu s členom 20 Sporazuma CMAA, upravljal oba sporazuma in bo pooblaščen za sprejemanje potrebnih izvedbenih sklepov v skladu s posameznimi zakonodajami pogodbenic², npr. za priznavanje medsebojnih metod obvladovanja tveganj, standardov tveganj, varnostnih pregledov in programov trgovinskega partnerstva.

¹ UL L 7, 13.1.1998, str. 38.

² Stališče EU o pravno zavezujočih odločbah Skupnega odbora določi Svet na predlog Komisije.

2. REZULTATI POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

Posvetovanje z državami članicami je potekalo v okviru delovne skupine Sveta o carinski uniji.

Ni potrebe po oceni učinka.

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

Svet je pozvan, da sprejme sklep o sprejetju osnutka Sporazuma na podlagi prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(6)(a) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Predlog spada v skupno trgovinsko politiko, ki je v izključni pristojnosti Unije. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Unije.

5. DRUGO

Osnutek Sporazuma je v skladu s cilji in ukrepi, ki jih je določila Komisija za izvajanje strategije notranje varnosti EU³.

Predlog sklepa Sveta o podpisu osnutka Sporazuma je priložen hkrati s tem predlogom sklepa Sveta o sprejetju osnutka Sporazuma v imenu Unije.

³ Glej zlasti cilji 4, ukrep 3 (Skupno obvladovanje tveganj na področju pretoka blaga prek zunanjih meja) Sporočila Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu – Izvajanje strategije notranje varnosti EU: pet korakov k varnejši Evropi; COM(2010) 673 konč.

Predlog

SKLEP SVETA

o sprejetju Sporazuma med Evropsko unijo in Kanado o carinskem sodelovanju pri varnosti dobavne verige

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(6)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropska unija in Kanada bi morali razširiti svoje carinsko sodelovanje tudi pri varnosti dobavne verige in pri s tem povezanem obvladovanju tveganj z namenom povečanja celovite varnosti dobavne verige in ob sočasnem omogočanju zakonite trgovine.
- (2) V skladu s Sklepom Sveta [...] z dne [...]4 je bil dne [] podpisan Sporazum med Evropsko unijo in Kanado o carinskem sodelovanju pri varnosti dobavne verige, s pridržkom njegove poznejše sklenitve.
- (3) Sporazum je treba odobriti v imenu Evropske unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sporazum med Evropsko unijo in Kanado o carinskem sodelovanju pri varnosti dobavne verige se odobri v imenu Unije.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

⁴ UL L , str. .

Člen 2

Predsednik Sveta imenuje pooblaščenca, ki v imenu Evropske unije posreduje uradno obvestilo iz člena 9 Sporazuma, s čim izrazi soglasje Evropske unije, da jo ta Sporazum zavezuje.

Člen 3

Ta sklep začne veljati [....].⁵

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

⁵ Generalni sekretariat Sveta objavi datum začetka veljavnosti Sporazuma v *Uradnem listu Evropske unije*.

PRILOGA

OSNUTEK

Sporazum med Evropsko unijo in Kanado o carinskem sodelovanju pri varnosti dobavne verige

EVROPSKA UNIJA in KANADA, („pogodbenici“),

ob spoznanju potrebe po povečanju celovite varnosti dobavne verige za Kanado in Evropsko unijo in ob sočasnem olajševanju zakonite trgovine;

ob priznavanju dolgoletnih, tesnih in plodnih odnosov med kanadskimi carinskimi organi in Evropsko unijo;

ob spoznanju, da lahko te odnose izboljša tesnejše sodelovanje pri varnosti zabožnikov in drugih zadevah, povezanih z varnostjo dobavne verige, ki temelji na čim večjem medsebojnem priznavanju tehnik obvladovanja tveganj, standardov tveganj, varnostnih pregledov in programov trgovinskega partnerstva;

z namenom zagotavljanja okvirja za raziskovanje bodočih skupnih načinov za izboljšanje praks varovanja dobavne verige, ki bi povečali carinsko učinkovitost in zagotovili celovito varnost dobavne verige in olajšali zakonito trgovino ter koristili njunima trgovinskima skupnostma;

ob razvoju strategije, ki Kanadi in Evropski uniji omogoča sodelovanje na področju pregleda tovara;

na podlagi ključnih elementov okvira standardov za zaščito in olajševanje svetovne trgovine SAFE, ki jih je pripravila Svetovna carinska organizacija;

ob upoštevanju Sporazuma med Kanado in Evropsko skupnostjo o carinskem sodelovanju in medsebojni pomoči v carinskih zadevah, ki je začel veljati 1. januarja 1998 („CMMA“), in z željo po razširitvi obsega tistega Sporazuma s sporazumom o posamezni zadevi v skladu s členom 23 Sporazuma CMAA;

ob priznavanju, da je bil Skupni odbor za carinsko sodelovanje (Skupni odbor) ustanovljen na podlagi člena 20 Sporazuma CMAA, da zagotovi ustrezno delovanje CMAA in med drugim sprejme vse potrebne ukrepe za carinsko sodelovanje v skladu s cilji CMAA in razširitev CMAA z namenom povečanja stopnje carinskega sodelovanja in njegovo dopolnjevanje na specifičnih področjih ali zadevah.

STA SE DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

Člen 1

V tem Sporazumu „carinski organ” pomeni:

- v Evropski uniji: pristojne službe Evropske komisije in carinske organe držav članic Evropske unije;
- v Kanadi: vladno administracijo, ki jo Kanada imenuje za odgovorno za izvajanje svojih carinskih zakonov.

Člen 2

Pogodbenici sodelujeta pri varnosti dobavne verige in pri s tem povezanim obvladovanju tveganj.

Člen 3

Pogodbenici to sodelovanje upravljata s pomočjo svojih carinskih organov.

Člen 4

Pogodbenici sodelujeta pri:

- (a) krepitvi carinskih vidikov zavarovanja logistične verige mednarodne trgovine in sočasnem olajševanju zakonite trgovine;
- (b) določanju minimalnih standardov v izvedljivem obsegu za tehnike obvladovanja tveganj in s tem povezanimi zahtevami in programi;
- (c) prizadevanju in po potrebi vzpostavljanju vzajemnega priznavanja tehnik za obvladovanje tveganj, standardov tveganj, varnostnih ukrepov, varnosti zabojnikov in programov trgovinskega partnerstva, vključno z enakovrednimi ukrepi za olajševanje trgovine;
- (d) izmenjavi podatkov o varnosti dobavne verige in obvladovanju tveganj za vsako izmenjavo podatkov iz tega Sporazuma veljajo zaupnost informacij in zahteve za varstvo osebnih podatkov v skladu s členom 16 Sporazuma CMAA in vsemi zahtevami zaupnosti in zasebnosti v skladu z nacionalno zakonodajo pogodbenic;
- (e) vzpostavitvi kontaktnih točk za izmenjavo podatkov o varnosti dobavne verige;
- (f) uvajanju vmesnika za izmenjavo podatkov, kjer je to potrebno, vključno za podatke pred prihodom ali pred odhodom;
- (g) razvoju strategije, ki carinskim organom omogoča sodelovanje na področju pregleda tovara;
- (h) sodelovanju, kolikor je to mogoče, v vseh multilateralnih forumih, ki omogočajo razpravo o vprašanjih v zvezi z varnostjo dobavne verige.

Člen 5

Skupni odbor, ustanovljen v skladu s členom 20 Sporazuma CMAA, skrbi za pravilno delovanje tega sporazuma in preuči vsa vprašanja, ki izhajajo iz njegove uporabe. Pooblaščen bo za sprejemanje odločitev za izvajanje tega sporazuma v skladu s posameznimi nacionalnimi zakonodajami pogodbenic pri vidikih, kot so prenos podatkov in skupne dogovorjene koristi, medsebojno priznavanje tehnik obvladovanja tveganj, standardov tveganj, varnostnih ukrepov in programov trgovskega partnerstva.

Člen 6

Skupni odbor bo vzpostavil ustrezne delovne mehanizme, vključno z delovnimi skupinami, ki bodo pomagali pri izvajanju tega sporazuma in bodo obravnavali zlasti naslednje vidike:

- a) prepoznavanje vseh pravnih ali zakonodajnih sprememb, ki so potrebne za izvajanje tega sporazuma;
- b) prepoznavanje in vzpostavitev ukrepov za izboljšanje mehanizmov za izmenjavo podatkov;
- c) prepoznavanje in vzpostavitev dobrih praks, vključno z dobrimi praksami za usklajevanje zahtev po predhodnih elektronskih podatkih o tovoru z mednarodnimi standardi pri dohodnih, odhodnih in tranzitnih pošiljkah;
- d) opredelitev in vzpostavitev standardov za analizo tveganj za podatke, ki so potrebni za prepoznavanje pošiljk z visokim tveganjem, ki se uvažajo v, pretovarjajo ali prečkajo Kanado in Evropsko unijo;
- e) opredelitev in vzpostavitev ukrepov za usklajevanje standardov v zvezi z ocenjevanjem tveganj;
- f) opredelitev minimalnih nadzornih standardov in metod, po katerih se te standarde doseže;
- g) izboljšanje in vzpostavitev standardov za programe trgovskega partnerstva, katerih namen je izboljšava varnosti dobavne verige in olajševanje zakonite trgovine;
- h) opredelitev in izvajanje konkretnih korakov v zvezi z vzpostavitvijo vzajemnega priznavanja tehnik za obvladovanje tveganj, standardov tveganj, varnostnih ukrepov in programov trgovskega partnerstva, vključno z enakovrednimi ukrepi za olajševanje trgovine;

Člen 7

1. Če med pogodbenicama nastopijo težave ali spori v zvezi z izvajanjem tega sporazuma, si bodo carinski organi pogodbenic zadevo prizadevali rešiti s pomočjo posvetovanj in razprav.

2. Pogodbenici se lahko strinjata tudi z drugimi oblikami reševanja sporov.

Člen 8

1. Ta sporazum se lahko spremeni s pisnim soglasjem obeh pogodbenic.

2. Sprememba začne veljati 90 dni po datumu, na katerega je bilo poslano drugo sporočilo, z izmenjavo not po diplomatski poti, ki nakazuje, da sta pogodbenici zaključili svoje notranje postopke, ki so potrebni za začetek veljavnosti sporazuma.

Člen 9

Sporazum začne veljati prvi dan v mesecu, ki sledi dnevni, ko sta se pogodbenici medsebojno obvestili o zaključku postopkov, potrebnih za začetek veljavnosti sporazuma.

Člen 10

1. Ta sporazum velja za nedoločen čas.

2. Vsaka pogodbenica lahko prekine sporazum z obvestilom o odpovedi, ki ga po diplomatski poti predloži drugi pogodbenici.

3. Odpoved začne veljati prvi dan v mesecu po poteku šestih mesecev od dneva, ko druga pogodbenica prejme to obvestilo.

4. Če se ta sporazum odpove, vse odločbe Skupnega odbora ostanejo v veljavi, razen če se pogodbenici odločita drugače.

V potrditev tega so spodaj podpisani, ki so za to ustrezno pooblašeni, podpisali ta sporazum.

Sestavljeno v dveh izvodih v, dne 201 ..., v bolgarskem, češkem, danskem, nizozemskem, angleškem, estonskem, finskem, francoskem, nemškem, grškem, madžarskem, irskem, italijanskem, latvijskem, litovskem, malteškem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku, pri čemer so vsa besedila enako verodostojna.

ZA EVROPSKO UNIJO ZA KANADO